Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 752/2007

2007 m. gegužės 30 d.

dėl tam tikrų apribojimų, taikomų tam tikriems iš Ukrainos importuojamiems plieno gaminiams, administravimo

(OL L 178, 2007 7 6, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1465/2007 2007 m. gruodžio 12 d.	L 327	6	2007 12 13

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 752/2007

2007 m. gegužės 30 d.

dėl tam tikrų apribojimų, taikomų tam tikriems iš Ukrainos importuojamiems plieno gaminiams, administravimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas, kuriuo nustatoma Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Ukrainos partnerystė ([1]) (toliau – PBS), įsigaliojo 1998 m. kovo 1 d.

(2) PBS 22 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad prekybą tam tikrais plieno gaminiais reglamentuoja to susitarimo III antraštinė dalis, išskyrus jos 14 straipsnį, ir susitarimo dėl kiekybinių priemonių nuostatos.

(3) 2007 m. birželio 18 d. Europos bendrija ir Ukrainos Vyriausybė sudarė susitarimą dėl prekybos tam tikrais plieno gaminiais ([2]) (toliau – susitarimas).

(4) Būtina numatyti šio susitarimo administravimo Bendrijoje priemones, atsižvelgiant į patirtį, įgytą taikant ankstesnius susitarimus dėl panašaus režimo.

(5) Tikslinga atitinkamus gaminius klasifikuoti remiantis Kombinuotąja nomenklatūra (KN), nustatyta 1987m. liepos 23 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ([3]).

(6) Būtina užtikrinti, kad atitinkamų gaminių kilmė būtų tikrinama, ir tam būtų sukurti tinkami administracinio bendradarbiavimo metodai.

(7) Kad šis susitarimas būtų veiksmingai taikomas, būtina įvesti reikalavimą pateikti Bendrijos importo licenciją, kai tie gaminiai išleidžiami į laisvą apyvartą Bendrijoje, taip pat nustatyti tokių Bendrijos importo licencijų išdavimo administravimo sistemą.

(8) Gaminiai, įvežti į laisvąją zoną arba importuojami įforminant jiems muitinio sandėliavimo, laikinojo įvežimo arba laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą (sąlyginio neapmokestinimo sistema), neturėtų būti atimami iš atitinkamiems gaminiams nustatytų normų.

(9) Siekiant užtikrinti, kad šios kiekybinės normos nebūtų viršijamos, būtina nustatyti valdymo procedūrą, pagal kurią kompetentingos valstybių narių institucijos išduos importo licencijas tik gavusios išankstinį Komisijos patvirtinimą, kad atitinkami kiekiai neviršys pagal tas kiekybines normas nustatytų kiekių.

(10) Susitarimu numatoma Ukrainos ir Bendrijos bendradarbiavimo sistema, kuria siekiama neleisti apeiti priemonių perkraunant prekes į kitą transporto priemonę, pakeičiant jų maršrutą arba kitokiomis priemonėmis. Reikėtų nustatyti konsultacijų proce-

([1]) OL L 49, 1998 2 19, p. 3.
([2]) Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 24.
([3]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 580/2007 (OL L 138, 2007 5 30, p. 1).

▼B

dūrą, pagal kurią su atitinkama šalimi galima susitarti dėl atitinkamo konkrečios kiekybinės normos koregavimo, jeigu išaiškėja, kad susitarimo nesilaikyta. Ukraina sutiko imtis būtinų priemonių užtikrinti, kad bet kokius koregavimus būtų galima taikyti nedelsiant. Jeigu per nustatytą terminą susitarimas nepasiekiamas, Bendrija privalo turėti galimybę, kai yra pakankamai nuostatų nesilaikymo įrodymų, atlikti atitinkamą koregavimą.

(11) Nuo 2007 m. sausio 1 d. gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, importui į Bendriją taikomas reikalavimas pateikti licenciją pagal 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1871/2006 dėl Europos bendrijos ir Ukrainos prekybos tam tikrais plieno gaminiais ([1]). Susitarime numatyta, kad importuojami kiekiai turi būti atimti iš minėtame reglamente 2007 metams nustatytų normų.

(12) Todėl, siekiant aiškumo, Reglamentą (EB) Nr. 1871/2006 reikia pakeisti šiuo reglamentu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas I priede išvardytiems į Bendriją importuojamiems Ukrainos kilmės plieno gaminiams.

2. Plieno gaminiai skirstomi į gaminių grupes, kaip nurodyta I priede.

3. 1 dalyje nurodytų produktų kilmė nustatoma remiantis Bendrijoje galiojančiomis taisyklėmis.

4. 1 dalyje minimų gaminių kilmės patikrinimo tvarka nustatyta II ir III skyriuose.

2 straipsnis

1. I priede išvardytiems į Bendriją importuojamiems Ukrainos kilmės gaminiams taikomos V priede nustatytos metinės kiekybinės normos. I priede išvardyti Ukrainos kilmės gaminiai į laisvą apyvartą Bendrijoje išleidžiami tik pateikus II priede nurodytą kilmės sertifikatą ir valstybių narių valdžios institucijų pagal 4 straipsnio nuostatas išduotą importo leidimą.

Leidžiamų importuoti gaminių kiekis atimamas iš kiekybinės normos, nustatytos metams, per kuriuos gaminiai išsiunčiami iš eksportuojančios šalies.

2. Siekdamos užtikrinti, kad kiekiai, kuriems išduoti importo leidimai, bet kuriuo metu neviršytų kiekvienai gaminių grupei nustatytų bendrų kiekybinių normų, kompetentingos valstybių narių institucijos išduoda importo leidimus tik gavusios Komisijos patvirtinimą, kad dar yra nepanaudotų kiekių, neviršijančių konkrečiai plieno gaminių grupei pagal šalį tiekėją nustatytų kiekybinių normų, dėl kurių importuotojas arba importuotojai pateikė paraiškas minėtoms institucijoms. Šio reglamento tikslais kompetentingos valstybių narių institucijos yra išvardytos IV priede.

3. Nuo 2007 m. sausio 1 d. importuojamų gaminių, kuriems reikalinga licencija pagal Reglamentą (EB) Nr. 1871/2006, kiekiai atimami iš atitinkamų 2007 m. normų, nustatytų šio reglamento V priede.

([1]) OL L 360, 2006 12 19, p. 21.

▼B

4. Šio reglamento taikymo tikslais nuo jo taikymo dienos laikoma, kad gaminiai išsiunčiami tą dieną, kurią jie pakraunami į eksportuojančią transporto priemonę.

3 straipsnis

1. V priede nurodytos kiekybinės normos netaikomos gaminiams, įvežtiems į laisvąją zoną ar padėtiems į laisvąjį sandėlį arba importuotiems pagal tvarką, reglamentuojančią muitinės sandėlius, laikiną importą arba įvežimą perdirbti (sąlyginio neapmokestinimo sistema).

2. Jeigu 1 dalyje nurodyti gaminiai vėliau išleidžiami į laisvą apyvartą nepakeitus jų pavidalo arba juos apdorojus ar perdirbus, taikoma 2 straipsnio 2 dalis, o taip išleistų gaminių kiekis atimamas iš atitinkamos V priede nustatytos kiekybinės normos.

4 straipsnis

1. Taikant 2 straipsnio 2 dalį kompetentingos valstybių narių institucijos prieš išduodamos importo leidimus praneša Komisijai apie jų gautuose importo leidimų prašymuose, pateiktuose kartu su eksporto licencijų originalais, nurodytus kiekius. Atsakydama Komisija chronologine tvarka, kuria buvo gauti valstybių narių pranešimai, patvirtina, kad prašomas (-i) importuoti kiekis (-iai) dar neišnaudotas (-i).

2. Prašymai, apie kuriuos pranešama Komisijai, galioja, jeigu kiekviename jų yra aiškiai nurodyta eksportuojanti šalis, atitinkama gaminių grupė, numatomi importuoti kiekiai, eksporto licencijos numeris, kvotos metai ir valstybė narė, kurioje gaminius ketinama išleisti į laisvą apyvartą.

3. Kiek įmanoma, Komisija valstybių narių valdžios institucijoms patvirtina visą kiekį, nurodytą prašymuose, apie kuriuos pranešta kiekvienai gaminių grupei. Be to, jei prašymuose, apie kuriuos pranešta, nurodyti kiekiai viršija normas, Komisija nedelsdama susisiekia su kompetentingomis Ukrainos institucijomis, kad išsiaiškintų padėtį ir rastų greitą sprendimą.

4. Gavusios informaciją, kompetentingos valstybių narių institucijos nedelsdamos praneša Komisijai apie visus kiekius, kurie buvo nepanaudoti per importo leidimo galiojimo laikotarpį. Nepanaudoti kiekiai automatiškai perkeliami į likusius kiekvienos gaminių grupės bendros Bendrijos kiekybines normos kiekius.

5. 1–4 dalyse nurodyti pranešimai perduodami elektroniniu būdu per šiuo tikslu sukurtą integruotą tinklą, išskyrus atvejus, kai dėl svarbių techninių priežasčių reikia laikinai naudotis kitomis ryšių priemonėmis.

6. Importo leidimai arba lygiaverčiai dokumentai išduodami vadovaujantis II skyriumi.

7. Kompetentingos valstybių narių institucijos praneša Komisijai apie bet kokį jau išduotų importo leidimų ar lygiaverčių dokumentų anuliavimą tuo atveju, jei kompetentingos Ukrainos institucijos panaikina arba anuliuoja atitinkamas eksporto licencijas. Tačiau, jeigu kompetentingos Ukrainos institucijos Komisijai arba valstybių narių kompetentingoms institucijoms praneša apie eksporto licencijos panaikinimą arba anuliavimą po atitinkamų gaminių importo į Bendriją, joje nurodyti kiekiai atimami iš kiekybinės normos, nustatytos tiems metams, kuriais gaminiai buvo išsiųsti.

5 straipsnis

Taikant susitarimo 3 straipsnio 3 dalį, 3 straipsnio 4 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį Komisija įgaliojama atlikti būtinus koregavimus.

▼B

6 straipsnis

1. Jeigu po tyrimų, atliktų laikantis III skyriuje nustatytos tvarkos, Komisija pažymi, kad remiantis jos turima informacija įrodyta, jog I priede išvardyti Ukrainos kilmės gaminiai buvo perkrauti į kitą transporto priemonę, pakeistas jų maršrutas ar jie buvo importuoti į Bendriją nesilaikant 2 straipsnyje nurodytų kiekybinių normų, ir kad reikia atlikti būtinus koregavimus, ji prašo pradėti konsultacijas, kad būtų pasiektas susitarimas dėl lygiaverčio atitinkamų kiekybinių normų koregavimo.

2. Kai yra pakankamai nuostatų nesilaikymo įrodymų, Komisija, kol laukiama 1 dalyje nurodytų konsultacijų išvadų, gali paprašyti, kad Ukraina imtųsi būtinų atsargumo priemonių siekdama užtikrinti, jog po minėtų konsultacijų sutartas kiekybinių normų koregavimas galėtų būti atliktas tiems metams, kuriais buvo pateiktas prašymas surengti konsultacijas, arba kitiems metams, jeigu einamųjų metų kiekybinės normos yra išnaudotos.

3. Jei Bendrija ir Ukraina neranda tinkamo sprendimo ir jei Komisija pažymi, kad yra pakankamai nuostatų nesilaikymo įrodymų, ji iš kiekybinės normos atima lygiavertį Ukrainos kilmės gaminių kiekį.

II SKYRIUS

KIEKYBINIŲ NORMŲ VALDYMUI TAIKOMA TVARKA

1 SKIRSNIS

Klasifikacija

7 straipsnis

Gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, klasifikacija grindžiama Reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 nustatyta Kombinuotąja nomenklatūra (KN).

8 straipsnis

Komisijos arba valstybės narės iniciatyva Muitinės kodekso komiteto, įsteigto Reglamentu (EEB) Nr. 2658/87, Tarifų ir statistinės nomenklatūros poskyris, remdamasis minėto reglamento nuostatomis, skubiai nagrinėja visus gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, klasifikacijos pagal Kombinuotąją nomenklatūrą klausimus, kad juos būtų galima priskirti atitinkamoms gaminių grupėms.

9 straipsnis

Komisija informuoja Ukrainą apie visus Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir TARIC kodų pakeitimus, susijusius su gaminiais, kuriems taikomas šis reglamentas, likus ne mažiau kaip vienam mėnesiui iki tų pakeitimų įsigaliojimo Bendrijoje.

10 straipsnis

Komisija informuoja kompetentingas Ukrainos institucijas apie visus sprendimus, priimtus remiantis Bendrijoje galiojančia tvarka, dėl gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, klasifikacijos ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo jų priėmimo. Pateikiama ši informacija:

a) atitinkamų gaminių aprašymas;

b) atitinkama gaminių grupė, Kombinuotosios nomenklatūros kodas (KN kodas) ir TARIC kodas;

▼B

c) sprendimo priėmimo priežastys.

11 straipsnis

1. Jeigu dėl sprendimo pakeisti klasifikaciją, priimto remiantis Bendrijoje galiojančia tvarka, pasikeičia klasifikacijos tvarka arba gaminio, kuriam taikomas šis reglamentas, gaminių grupė, nuo Komisijos paskelbimo apie tą sprendimą dienos kompetentingos valstybių narių institucijos praneša apie jį prieš 30 dienų iki jo įsigaliojimo.

2. Gaminiams, išsiųstiems prieš pradedant taikyti minėtą sprendimą, ir toliau taikoma ankstesnė klasifikavimo tvarka, jeigu šios prekės pateikiamos importui per 60 dienų nuo tos dienos.

12 straipsnis

Jeigu 11 straipsnyje nurodytas sprendimas pakeisti klasifikaciją, priimtas remiantis galiojančia Bendrijoje tvarka, yra susijęs su gaminių grupe, kuriai taikoma kiekybinė norma, Komisija, jei reikia, nedelsdama pradeda konsultacijas pagal 8 straipsnį, kad būtų pasiektas susitarimas dėl būtino atitinkamų kiekybinių normų, numatytų V priede, koregavimo.

13 straipsnis

1. Nepažeidžiant jokių kitų nuostatų šioje srityje, jeigu gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, importui būtinuose dokumentuose nurodyta klasifikacija skiriasi nuo valstybės narės, į kurią juos ketinama importuoti, kompetentingų institucijų nustatytos klasifikacijos, minėtoms prekėms laikinai taikoma importo tvarka, kuri pagal šio reglamento nuostatas yra joms taikoma remiantis pirmiau minėtų institucijų nustatyta klasifikacija.

2. Kompetentingos valstybių narių institucijos informuoja Komisiją apie 1 dalyje nurodytus atvejus, visų pirma nurodydamos:

a) atitinkamų gaminių kiekius;

b) importo dokumentuose nurodytą gaminių grupę ir kompetentingų institucijų nustatytą grupę;

c) eksporto licencijos numerį ir nurodytą kategoriją.

3. Perklasifikavus kompetentingos valstybių narių institucijos neišduoda naujų importo leidimų plieno gaminiams, kuriems taikomos V priede nustatytos Bendrijos kiekybinės normos, kol 4 straipsnyje nustatyta tvarka iš Komisijos negauna patvirtinimo, kad yra laisvų importuoti kiekių.

4. Komisija praneša atitinkamoms eksportuojančioms šalims apie šiame straipsnyje nurodytus atvejus.

14 straipsnis

13 straipsnyje nurodytais atvejais, taip pat tuomet, kai kompetentingos Ukrainos institucijos iškelia panašaus pobūdžio klausimus, prireikus, Komisija pradeda konsultacijas su Ukraina, kad būtų pasiektas susitarimas dėl klasifikacijos, kuri būtų galutinai taikoma skirtingai klasifikuojamiems gaminiams.

15 straipsnis

Komisija, suderinusi su importuojančios valstybės narės ar valstybių narių ir kompetentingomis Ukrainos institucijomis, 14 straipsnyje nuro-

▼B

dytais atvejais gali nustatyti klasifikaciją, kuri būtų galutinai taikoma skirtingai klasifikuojamiems gaminiams.

16 straipsnis

Kai problemos, susijusios su 13 straipsnyje nurodytu skirtingu gaminių klasifikavimu, negalima išspręsti vadovaujantis 14 straipsniu, Komisija, vadovaudamasi Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 10 straipsniu, patvirtina priemonę, nustatančią tų prekių klasifikaciją pagal Kombinuotąją nomenklatūrą.

2 SKIRSNIS

Dvigubos patikros sistema, skirta kiekybinių normų administravimui

17 straipsnis

1. Kompetentingos Ukrainos institucijos išduoda eksporto licenciją visoms plieno gaminių, kuriems taikomos V priede nustatytos kiekybinės normos, siuntoms neviršydamos minėtų normų.

2. Norėdamas gauti 20 straipsnyje nurodytą importo leidimą, importuotojas pateikia eksporto licencijos originalą.

18 straipsnis

1. Kiekybinių normų eksporto licencija atitinka II priede pateiktą pavyzdį ir patvirtina, *inter alia*, kad atitinkamų prekių kiekis buvo atimtas iš atitinkamai gaminių grupei nustatytos kiekybinės normos.

2. Kiekviena eksporto licencija skirta tik vienai iš I priede išvardytų produktų grupių.

19 straipsnis

Eksportuojami kiekiai atimami iš kiekybinių normų, nustatytų tiems metams, kuriais į eksporto licenciją įtraukti gaminiai buvo išsiųsti, kaip apibrėžta 2 straipsnio 4 dalyje.

20 straipsnis

1. Tuo atveju, kai Komisija patvirtina, kad prašomas skirti kiekis neviršys atitinkamos kiekybinės normos, kompetentingos valstybių narių institucijos pagal 4 straipsnį išduoda importo leidimą ne vėliau kaip per dešimt darbo dienų nuo tada, kai importuotojas pateikia atitinkamos eksporto licencijos originalą. Eksporto licencijos originalas turi būti pateiktas ne vėliau kaip kovo 31 d. po metų, kada buvo išsiųstos prekės, kurioms išduota licencija. Importo leidimus išduoda bet kurios valstybės narės kompetentingos institucijos, neatsižvelgiant į tai, kuri valstybė narė yra nurodyta eksporto licencijoje, jeigu Komisija 4 straipsnyje nustatyta tvarka patvirtino, kad prašomi kiekiai neviršys atitinkamos kiekybinės normos.

2. Importo leidimai galioja keturis mėnesius nuo išdavimo dienos. Jeigu importuotojas pateikia tinkamai motyvuotą prašymą, kompetentingos valstybės narės institucijos gali pratęsti galiojimo laiką, bet ne ilgiau kaip dar keturiems mėnesiams.

3. Importo leidimai parengiami pagal III priede pateiktą pavyzdį ir galioja visoje Bendrijos muitų teritorijoje.

4. Norėdamas gauti importo leidimą, importuotojas savo deklaracijoje arba prašyme nurodo:

▼B

a) eksportuotojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir adresą;

b) importuotojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir adresą;

c) tikslų prekių aprašymą ir jų TARIC kodą (-us);

d) prekių kilmės šalį;

e) išsiuntimo šalį;

f) atitinkamą gaminių grupę ir atitinkamų gaminių kiekį;

g) neto masę pagal KN poziciją;

h) gaminių CIF vertę Bendrijos pasienyje pagal KN poziciją;

i) jei reikia, apmokėjimo ir pristatymo datas ir važtaraščio bei pirkimo sutarties kopiją;

j) eksporto licencijos datą ir numerį;

k) visus vidaus kodus, naudojamus administravimo tikslais;

l) datą ir importuotojo parašą.

5. Importuotojai neprivalo vienoje siuntoje importuoti viso importo leidime nurodyto kiekio.

6. Importo leidimas gali būti išduotas elektroninėmis priemonėmis, jeigu atitinkamos muitinės įstaigos gali tą dokumentą gauti kompiuteriniu tinklu.

21 straipsnis

Valstybių narių valdžios institucijų išduotų importo leidimų galiojimas priklauso nuo eksporto licencijų galiojimo ir nuo kiekių, nurodytų kompetentingų Ukrainos institucijų išduotose eksporto licencijose, kurių pagrindu buvo išduoti importo leidimai.

22 straipsnis

Nepažeidžiant kitų galiojančių taisyklių nustatytų sąlygų, importo leidimus ar lygiaverčius dokumentus kompetentingos valstybių narių institucijos išduoda pagal 2 straipsnio 2 dalį nediskriminuodamos nė vieno Bendrijos importuotojo dėl jo įsisteigimo vietos Bendrijoje.

23 straipsnis

1. Jeigu Komisija nustato, kad bendri kiekiai, nurodyti Ukrainos tam tikrai gaminių grupei išduotose eksporto licencijose, kuriais nors metais viršija tai gaminių grupei nustatytą kiekybinę normą, apie tai nedelsiant pranešama kompetentingoms valstybių narių institucijoms, kad būtų sustabdytas tolesnis importo leidimų išdavimas. Šiuo atveju Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas.

2. Kompetentingos valstybių narių institucijos atsisako išduoti importo leidimus tiems Ukrainos kilmės gaminiams, kuriems pagal šio skyriaus nuostatas nebuvo išduotos eksporto licencijos.

3 SKIRSNIS

Bendrosios nuostatos

24 straipsnis

1. Gali būti ne vienas, o daugiau 17 straipsnyje nurodytų eksporto licencijų ir 2 straipsnyje nurodytų kilmės sertifikatų egzempliorių, bet

▼B

turi būti aiškiai nurodyta, kad tai kopijos. Šių dokumentų originalai ir kopijos surašomos anglų kalba.

2. Jeigu 1 dalyje nurodyti dokumentai pildomi ranka, rašyti reikia rašalu spausdintinėmis raidėmis.

3. Eksporto licencijų ar joms prilygstančių dokumentų bei kilmės pažymėjimų matmenys – 210 × 297 mm. Jiems naudojamas baltas rašomasis popierius, kurio sudėtyje nėra mechaninių priemaišų ir kuris sveria ne mažiau kaip 25 g/m^2. Abiejų lapo pusių fone turi būti atspausdintas apsauginis tinklelis, leidžiantis aiškiai pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.

4. Kompetentingos valstybių narių institucijos tik originalą priima kaip dokumentą, tinkamą importui pagal šio reglamento nuostatas.

5. Kiekviena eksporto licencija arba lygiavertis dokumentas ir kilmės sertifikatas pažymimas atspausdintu arba neatspausdintu standartiniu serijos numeriu, pagal kurį dokumentas gali būti atpažintas.

6. Numerį sudaro tokie elementai:

— dvi raidės, nurodančios eksportuojančią šalį:

UA – Ukraina,

— dvi raidės, nurodančios numatomos paskirties valstybę narę:

BE – Belgija

BG – Bulgarija

CZ – Čekijos Respublika

DK – Danija

DE – Vokietija

EE – Estija

EL – Graikija

ES – Ispanija

FR – Prancūzija

IE – Airija

IT – Italija

CY – Kipras

LV – Latvija

LT – Lietuva

LU – Liuksemburgas

HU – Vengrija

MT – Malta

NL – Nyderlandai

AT – Austrija

PL – Lenkija

PT – Portugalija

RO – Rumunija

SI – Slovėnija

SK – Slovakija

FI – Suomija

SE – Švedija

▼B

GB – Jungtinė Karalystė,

— vienaženklis skaičius, nurodantis kvotos metus ir atitinkantis paskutinį atitinkamų metų skaičių, pvz., skaičius „7“ žymi 2007 metus,

— dviženklis skaičius, nurodantis eksportuojančios šalies dokumentus išduodančią įstaigą,

— penkiaženklis skaičius nuo 00001 iki 99999, skirtas konkrečiai paskirties valstybei narei.

25 straipsnis

Eksporto licencija ir kilmės sertifikatas gali būti išduoti jau išsiuntus juose nurodytus gaminius. Tokiais atvejais juose įrašoma „retrospektyvusis išdavimas“.

26 straipsnis

Pavogus, pametus ar sunaikinus eksporto licenciją arba kilmės sertifikatą eksportuotojas gali kreiptis į dokumentą išdavusią kompetentingą instituciją, kad ši, remdamasi jo turimais eksporto dokumentais, išduotų dublikatą. Taip išduotame licencijos arba sertifikato dublikate turi būti žyma „dublikatas“.

Dublikate nurodoma pirminės licencijos ar sertifikato data.

4 SKIRSNIS

Bendrijos importo leidimas. Bendra forma

27 straipsnis

1. Blankai, kuriuos turi naudoti kompetentingos valstybių narių institucijos išduodamos 20 straipsnyje nurodytus importo leidimus, atitinka III priede pateiktą importo leidimo pavyzdį.

2. Importo leidimų blankai ir jų išrašai parengiami dviem egzemplioriais; vienas egzempliorius su užrašu „Turėtojo egzempliorius“ ir pažymėtas numeriu 1 išduodamas pareiškėjui, o kitą egzempliorių su užrašu „Dokumentą išdavusios institucijos egzempliorius“ su numeriu 2 saugo licenciją išdavusi institucija. Administraciniais tikslais kompetentingos institucijos prie 2 blanko gali pridėti papildomus egzempliorius.

3. Blankams spausdinti naudojamas baltas rašomasis popierius, kurio sudėtyje nėra mechaninių priemaišų ir kuris sveria 55–65 g/m^2. Jų matmenys – 210 × 297 mm; tarpas tarp eilučių – 4,24 mm (viena šeštoji colio); griežtai laikomasi blankų formato. Egzempliorius Nr. 1, tai yra pati licencija, iš abiejų pusių turi būti padengta raudonai atspausdintu apsauginiu tinkleliu, leidžiančiu pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.

4. Už blankų spausdinimą yra atsakingos valstybės narės. Blankus taip pat gali spausdinti spaustuvės, kurias paskiria valstybės narės, kuriose jos yra įsisteigusios. Pastaruoju atveju ant kiekvieno blanko turi būti nuoroda, kad spaustuvę paskyrė valstybė narė. Kiekviename blanke turi būti nurodytas spaustuvės pavadinimas bei adresas arba skiriamasis spaustuvės atpažinimo ženklas.

5. Išduodant importo leidimus arba išrašus, jiems suteikiamas numeris, kurį nustato kompetentingos valstybės narės institucijos. Importo leidimo numeris pranešamas Komisijai elektroninėmis priemonėmis integruotu tinklu, sukurtu pagal 4 straipsnį.

6. Licencijos ir išrašai pildomi išduodančios valstybės narės oficialiąja kalba arba viena iš oficialiųjų kalbų.

▼B

7. 10 langelyje kompetentingos institucijos nurodo atitinkamą plieno gaminių grupę.

8. Dokumentą išdavusios įstaigos ir kiekius išskaitančios institucijos jį patvirtina antspaudu. Tačiau vietoj išduodančiosios institucijos antspaudo gali būti naudojamas reljefinis įspaudimas kartu su raidėmis arba skaičiais, gautais perforuojant, arba spausdinimas ant licencijos. Dokumentą išduodančios institucijos naudoja bet kokį apsaugos nuo suklastojimo būdą paskirtam kiekiui užfiksuoti taip, kad nebūtų įmanoma įterpti skaičių arba nuorodų.

9. Kitoje egzempliorių Nr. 1 ir Nr. 2 pusėje turi būti langelis, kuriame muitinės, atlikdamos importo formalumus, arba kompetentingos administracijos institucijos, išduodamos išrašą, galėtų įrašyti kiekius. Jei kiekiams išskaityti skirtos vietos licencijoje arba išrašuose nepakanka, kompetentingos institucijos gali pridėti vieną ar kelis papildomus lapus, kuriuose būtų langeliai, atitinkantys kitoje licencijos arba išrašo egzemplioriaus Nr. 1 ir egzemplioriaus Nr. 2 pusėje esančius langelius. Kiekius išskaitančios institucijos antspaudą deda taip, kad pusė jo būtų ant licencijos ar išrašo, o kita pusė – ant papildomo lapo. Jei papildomi lapai yra keli, panašiai toliau antspauduojamas kiekvienas lapas ir prieš tai einantis lapas.

10. Vienos valstybės narės institucijų išduotas importo leidimas ir išrašai, taip pat jų padaryti įrašai ir žymos turi tokią pačią juridinę galią visose kitose valstybėse narėse kaip tų kitų valstybių narių institucijų išduoti dokumentai ir padaryti įrašai bei žymos.

11. Atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos gali, jei būtina, reikalauti išversti licencijos arba jos išrašo turinį į tos valstybės narės oficialiąją kalbą arba į vieną iš jos oficialiųjų kalbų.

III SKYRIUS

ADMINISTRACINIS BENDRADARBIAVIMAS

28 straipsnis

Komisija valstybių narių institucijoms pateikia Ukrainos institucijų, turinčių teisę išduoti kilmės sertifikatus ir eksporto licencijas, pavadinimus ir adresus, taip pat šių institucijų naudojamų antspaudų pavyzdžius.

29 straipsnis

1. Vėliau kilmės sertifikatai ar eksporto licencijos tikrinami atsitiktinai arba tais atvejais, kai valstybių narių kompetentingoms institucijoms kyla pagrįstų abejonių dėl kilmės sertifikato ar eksporto licencijos autentiškumo arba dėl informacijos apie atitinkamų gaminių tikrąją kilmę tikslumo.

Tokiais atvejais kompetentingos Bendrijos institucijos grąžina kilmės sertifikatą arba eksporto licenciją arba jų kopijas Ukrainos kompetentingoms institucijoms nurodydamos, jei reikia, tyrimą pateisinančias formos ir turinio priežastis. Jeigu buvo pateikta sąskaita faktūra, ji arba jos kopija pridedama prie kilmės sertifikato, eksporto licencijos, arba jų kopijų. Kompetentingos institucijos taip pat nusiunčia visą gautą informaciją, liudijančią, kad kilmės sertifikate ar eksporto licencijoje pateikti duomenys yra netikslūs.

2. 1 dalies nuostatos taip pat taikomos atliekant vėlesnius kilmės deklaracijų patikrinimus.

3. Pagal 1 dalį atliktų vėlesnių patikrinimų rezultatai perduodami kompetentingoms Bendrijos institucijoms ne vėliau kaip per tris mėnesius. Perduodamoje informacijoje nurodoma, ar abejones keliantis serti-

▼B

fikatas, licencija ar deklaracija yra susijusi su faktiškai eksportuotomis prekėmis ir ar tos prekės gali būti eksportuojamos į Bendriją pagal šį skyrių. Kompetentingos Bendrijos institucijos taip pat gali paprašyti pateikti visų dokumentų kopijas, reikalingas nustatyti visus faktus, įskaitant pirmiausia prekių kilmę.

4. Jei, atlikus tokius patikrinimus, nustatyti pažeidimai ar svarbūs neatitikimai kilmės deklaracijose, susijusi valstybė narė praneša apie tokį faktą Komisijai. Komisija perduoda šią informaciją kitoms valstybėms narėms.

5. Šiame straipsnyje nurodyta atsitiktinio patikrinimo procedūra neturi trukdyti išleisti atitinkamų gaminių į laisvą apyvartą.

30 straipsnis

1. Jei pagal 29 straipsnyje nurodytą patikrinimo procedūrą arba kompetentingų Bendrijos institucijų turimą informaciją nustatyta, kad pažeidžiamos šio skyriaus nuostatos, tokios institucijos praprašo, kad Ukraina ištirtų arba pasirūpintų, kad būtų ištirta veikla, kuria pažeidžiamos ar manoma, kad pažeidžiamos šio skyriaus nuostatos. Šių tyrimų rezultatai su visa susijusia informacija, leidžiančia nustatyti tikrąją prekių kilmę, perduodami kompetentingoms Bendrijos institucijoms.

2. Veikdamos pagal šio skyriaus nuostatas, kompetentingos Bendrijos institucijos ir kompetentingos Ukrainos institucijos gali keistis visa informacija, kuri laikoma naudinga užkertant kelią šio skyriaus nuostatų pažeidimui.

3. Kai nustatoma, kad buvo pažeistos šio skyriaus nuostatos, Komisija gali imtis būtinų priemonių, kad toks pažeidimas nepasikartotų.

31 straipsnis

Komisija koordinuoja veiksmus, kurių imasi kompetentingos valstybių narių institucijos pagal šio skyriaus nuostatas. Kompetentingos valstybių narių institucijos praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie atliktus veiksmus ir gautus rezultatus.

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

32 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1871/2006 panaikinamas.

33 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

SA Plokšti valcavimo gaminiai

SA1. (ritiniai)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (sunkioji plokštė)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (kiti plokšti valcavimo gaminiai)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB Ilgieji gaminiai

SB1. (sijos)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (vielinis strypas)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (kiti ilgieji gaminiai)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

II PRIEDAS

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

III PRIEDAS

Europos bendrijos importo leidimas

1	1. Gavėjas (vardas ir pavardė (pavadinimas), tikslus adresas, šalis, PVM mokėtojo kodas)	2. Išdavimo numeris
		3. Metai
		4. Dokumentą išdavusi institucija (pavadinimas, adresas ir telefono numeris)
Turėtojo egzempliorius	5. Deklarantas/atstovas (atitinkamais atvejais) (vardas ir pavardė (pavadinimas) ir tikslus adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		7. Išsiuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		8. Paskutinė galiojimo diena
1		

	9. Prekių aprašymas	10. TARIC kodas
		11. Kiekis kvotos vienetais
		12. Užstatas/garantija (jei taikoma)
	13. Papildomi duomenys	
	14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas Data: ..... (parašas) (antspaudas)	

▼B

15. SKIRIAMI KIEKIAI Turimą kiekį nurodyti 17 skilties 1 dalyje, paskirtą − 2 dalyje			
16. Neto kiekis (neto masė arba kitas matavimo vienetas, nurodant vienetą)		19. Muitinės dokumentas (blankas ir numeris) arba išrašo numeris ir kiekio skyrimo data	20. Skiriančiosios institucijos pavadinimas, valstybė narė, antspaudas ir parašas
17. Skaičiais	18. Skirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Čia pridedami papildomi lapai.			

▼B

Europos bendrijos importo leidimas

2 Dokumentą išdavusios institucijos egzempliorius 2	1. Gavėjas (vardas ir pavardė (pavadinimas), tikslus adresas, šalis, PVM mokėtojo kodas)	2. Išdavimo numeris
		3. Metai
		4. Dokumentą išdavusi institucija (pavadinimas, adresas ir telefono numeris)
	5. Deklarantas/atstovas (atitinkamais atvejais) (vardas ir pavardė (pavadinimas) ir tikslus adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		7. Išsiuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		8. Paskutinė galiojimo diena

9. Prekių aprašymas	10. TARIC kodas
	11. Kiekis kvotos vienetais
	12. Užstatas/garantija (jei taikoma)
13. Papildomi duomenys	
14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas Data: ..... (parašas) (antspaudas)	

▼B

15. SKIRIAMI KIEKIAI Turimą kiekį nurodyti 17 skilties 1 dalyje, paskirtą − 2 dalyje			
16. Neto kiekis (neto masė arba kitas matavimo vienetas, nurodant vienetą)		19. Muitinės dokumentas (blankas ir numeris) arba išrašo numeris ir kiekio skyrimo data	20. Skiriančiosios institucijos pavadinimas, valstybė narė, antspaudas ir parašas
17. Skaičiais	18. Skirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Čia pridedami papildomi lapai.			

▼B

IV PRIEDAS

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral „Économie, PME, classes moyennes et énergie“
Direction générale „Potentiel économique“
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Факс: (+359-2) 981 50 41
Fax: (+359-2) 980 47 10
(+359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau „Textile-importations“
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 711 00-83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357-22-37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370-5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20)-492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20)-492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

▼B

V PRIEDAS

KIEKYBINĖS NORMOS

(tonos)

Gaminiai	►M1 2008 ◄
Sa. Plokšti valcavimo gaminiai	
SA1. Ritiniai	►M1 194 750 ◄
SA2. Sunkioji plokštė	►M1 399 750 ◄
SA3. Kiti plokšti valcavimo gaminiai	►M1 143 500 ◄
SB. Ilgieji gaminiai	
SB1. Sijos	►M1 51 250 ◄
SB2. Vielinis strypas	►M1 199 875 ◄
SB3. Kiti ilgieji gaminiai	►M1 363 875 ◄

Pastaba: SA ir SB yra gaminių kategorijos.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 ir SB3 yra gaminių grupės.